

Ára 6 fillér. (A nézőtérén 10 fillér)



TEMESVÁRI SZINHÁZ

SZINHÁZI ÉS MŰVÉSZETI KÉPESLAP
A FERENCZ JÓZSEF-SZINHÁZ HIVATALOS LAPJA

F. Hilscher, Budapest

Kiadó: CSENDES LIPÓT.

X. évfolyam.

Szerkesztő: OSZTIE ANDOR.

Előfizetési felhívás! a „TEMESVÁRI SZINHÁZ“ színházi és művészeti képeslap egész szini évadra hához hordva **4 korona.**

KRAYER JÓZSEF

DROGERIA-, ILLATSZER-, ÉS
* FESTÉKKERESKEDÉS *

BELVÁROS
Hunyadi-utca
Telefon: 171 sz.

Hogy a
KÖHÖGÉST

megszüntesse
használjon

- VALDA -
PASZTILLÁT

CANONNE párisi
gyógyszerész talál-
mánya

Nincs kísérletezés
- hatása biztos -



TÁBORI EMIL

Zálogban

levő

sorsjegyeket
és érték-
papirokat
kiváltunk
és azokra magasabb
kölcsönt

nyújtunk.

Küldje zálogjegyét a

Temesvári Bank
és Kereskedelmi
R.-T.

váltóüzletének
Jenőherceg-tér 3



ENGLISCH BÉLA

teljesen ujonnan átalakított

„Belvárosi kávéházában“

naponta

Moisze Milán hangversenyez.

 Színházi vacsora. 

:: Legszébb, legolcsóbb és legmodernebb ::

PAPLANOK STANITZ GÉZA

kárpitos és diszitő

Temesvár-Gyárváros, Andrassy-ut 2. szám.

Ajánlkozik mindennemű kárpitos és diszitési munkálatok, valamint ágypaplanok legmodernebb, izléses kivitelére.
Javítások pontosan és olcsón, — megrendelések gyorsan eszközöltetnek.

HUNGÁRIA SZÁLLODA

A „Pilseni ősforrás“
egyedüli kimérése a Belvárosban.

Színház után meleg vacsora

Tisztelettel

KISS ÁRPÁD.

RUSCHIL és LENNER

vászon- és fehérneműkereskedés

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 5. szám.

Telefon 576.

Telefon 567.

! Mennyasszonyi kelengyék !

Vászon-, chiffon-, asztalneműk, zsebken-
dők, nagy választékban

Csecsemő- és leányfehérnemű.

HAAS LIPÓT

LINOLEUM VÁLLALATA

TEMESVÁR-BELVÁROS, Ferencz József-u.

Nagy választék

Linoleum futókban és szőnyegekben

Legolcsóbb bevásárlási forrás

Gummi és celuloid játék dolgokban.

Telefon 10—31.

Telefon 10—31.

Rechnitzer István

Ő cs. és kir. Fensége József főherczeg
udvari fényképésze.

Gyárváros, Andrassy-ut 18. sz.

Angol és francia női szabó

Heiszler Rezső

Temesvár-Gyárváros, Három király-utca 9. szám

Ajánlja magát a m. t. hölgyközönségnek
utcai-, estélyi-, bál-, valamint színházi-
ruhák elkészítésére a legújabb divat szerint.

„Törley pezsgő“ elsőrangú magyar gyártmány.

Temesvár, 1913. márczius 29-től április 5-ig.

Szerkesztőség
és
Kiadóhivatal:
TEMESVÁR
Zápolya-u. 5.
Telefonszám:
675.



Előfizetési ár:

Egy évadra:
- 4 korona -

Fél évadra:
2 kor. 50 fill.

Házhoz hordva

Egyes
szám **6 f.**

Kiadó:

CSENDES LIPÓT

Egyes szám ára:

A nézőtéren 10 fillér
Az utcán 6 fillér

Felelős szerkesztő: **OSZTIE ANDOR**

Főmunkatárs: **Gokler Gyula**

Dr.

Krausz Béla

fogorvos

kautsuk-munkák, koronák, csaptogak, hidak készítése, rendellenesen álló fogsorok vagy fogak helyreállítása a merikai oo metódus szerint. oo

*

Rendel:

dél előtt 8— 2 óráig és
dél után 3—6 óráig.

Temesvár-Belváros

Merbl-palota I. em.

TELEFONSZÁM 11—52.



Bejczy György

Hová megyünk
színház után?

Schatteles G^{ab}_{or}

pompásan berendezett

„Szarvas“

kávéházába.

Hideg buffet. — Első-
rendű italok. — Kitűnő
czigányzene. — kifogás-
talan kiszolgálás. — Leg-
olcsóbb árak.

Legjobb találkozási hely.

! Reggelig nyitva !

Konyhaberendezések

Berndorfi-nikkel, aluminium és angol bádogzo-
mánz-edények, továbbá a vasáruszakmába tartozó
összes cikkek a legmegbízhatóbban vásárolhatók

Scherter Ottó

(ezelőtt PAUSENBERGER)

nagybani és kicsinybeni vaskereskedésében
TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UT

Interurban telefonszám: 499.



Meinl Gyula

KÁVÉ ÉS TÉA BEHOZATAL
KAKAO ÉS CSOKOLÁDÉGYÁR

TEMESVÁR, SZENT-GYÖRGY-TÉR 4.

TELEFON 11-03.

TAUBER TIVADAR

TEMESVÁR-GYÁRVÁROS
ELEFONSZAM: 628.

Fatelepen

☘ a Fatermelő R.-T. képvisellete ☘

és bizományi raktára

Faszén, Kocsz, Kőszén és Brikettek

I. oszt. tölgy- és bükfa PARKETTÁK

Mindennemű bognár- és szerszámfák,
(kőrisfa, szilfa, bükfa, gyergyánfa
stb.) állandó raktára.

Weinberger János Első rangú czipőáruháza

Alkalmi és estélyi czipő különlegességek. — Egyedüli
raktár „Chasalla“ rendszerű egészségügyi czipőkben.

TEMESVÁR-BELVÁROS, Hunyadi-utca 10.

Telefonszám 257.

Telefonszám 257.

Különlegesség: Törley Diabetin cukorbetegség részére.

Régi dolgok — régi színészetről.

Irta: Krecsányi Ignác.

Az 1877. év július havában az ungvári nyári udvari szinkörben működtem szintársulatommal. Ne tessék, kérem, az „udvari“ szót valami magasabb, például hivatalos értelemben gondolni. Azért nevezem szinkörömet udvarinak, mert az a „Csillag“ nagyvendéglő tágas udvarán volt gyalultatlan, ócska deszkákból összeeskábálva. Voltak különben az udvarnak még más lakói is; csirkék, libák, s ezekkel rokonságban levő egyéb visító, röfögő és kukorékoló két- és négy lábú szőrös és tollas háziállatok. Valahogy csak bele nyugodtam volna a helyzetbe, sőt a csirkék és libák iránt talán bizonyos barátsággal és rokonszenvvel is viseltetem. De azok az átkozott kakasok rendszeren megzavarták előadásaimat s ezzel ugyancsak próbára tették türelmem fonalát és idegeimet. Ugyanis minden nap alig várták, hogy az előadásokat megkezdjem. Ekkor hajrá! Mintha összebeszélték volna a bestiák, a legmagasabb soprántól a legmélyebb basszusig olyan kukorékolási hangversenyt rendeztek, hogy bármelyik hírneves koncertrendező imprezárió európai művészi körutrá mehetett volna velük. S mindez élvezetet Filippovics Józsefnek, a vendéglő akkori bérlőjének, köszönhettem, akinek műpártolásából és áldozatkészségéből a szinkör akkor fennállott.

Daczára a kánikulai forró nyári napokban, a közönség lelkesedésének fokmérője művészetünk iránt meglehetősen hideg volt s lassan-lassan a fagypontra hanyatlott. Egy izben komolyan elgondolkozva a helyzet fölött, arra a szomorú meggyőződésre jutottam, hogy — mint az velem már többször megtörtént — ismét nyakig uszom a deficitzben a szintársulatom tagjai és lelkesen hitelezőim direktzióm megbuktatásának eszméjével kezdtek foglalkozni és fenyegetőzni.

Uj városról kellett tehát gondolkoznom. Városról, ahova a tönk elől menekülhessek. Városról, mely a mostaninál jobban fogja művészetünket méltányolni. Városról, amelyben számadásaimnak és szintársulatomnak a deficitzek nehéz sulya által már-már alámerülő mérlege némileg ismét helyrebillenjen.

De hol, meire, az ország melyik részében található egy ilyen város?

Gondolkozásaim közepette jó eszme villant agyamba. Van nekem Beregszászban egy barátom. Székely Eleknek hívják a jó fiut, akit még Sátoralja-Ujhelyből ismerek. Patvarista egyik kiváló beregszászi ügyvédnél. Intelligens, népszerű, rokonszenves, szép gyerek. Járatos minden előkelő házhoz. Különösen kedvence a beregszászi hölgyeknek. Kell ennél több egy vidéki kisebb városban? Most már bizony ő is körülbelül a hat X-et tapossa. Azóta Sátoralja-Ujhelynek is polgármestere is volt s csak pár év előtt vonult nyugalomba. Miért? Mert egy nagy hibával bírt. Utolsó izéig magyar érzelmű volt. Ma is az. Mint polgármester valami hazafias dolgot mert elkövetni, amit az illetők kancsal szemmel néztek és „rebellisnek“ tartottak. E miatt összekülönbözött az ottani hangulattal s helyét másnak engedte át. Mennie kellett.

Ennek a Székely Eleknek irtam Beregszászba.

Figyelem! Szinházi és báli toillettek angol kosztümök

a legizlésebben, legpontosabban mér-
sékelt áron készülnek elsőrendü munka-
erők által.

Tauber és Schwartz
divattermében

Józsefváros, Hunyadi-ut 13. II. emelet.

A Belvárosi Nagy Áruházában

az összes női és uri divatcik-
kek a legnagyobb választék-
ban mindenkor a legújabb di-
vat szerint kaphatók.

Olcsó szabott áruk! Olcsó szabott áruk!

Telefon 850.

Brauch Vilmos utóda

BLEIER M.

TEMESVÁR-BELVÁROS.

Hunyadi-utca 8. szám.

Ecseteltem helyzetemet s kérdeztem, nem mehetnék-e pár hétre városukba?

Levelemre pár nap mulva körülbelül következő tartalmu választ kaptam:

„Kedves barátom! Soraid városunkban általános helyesléssel és tetszéssel találkoztak. Szívesen látnak szintársulatoddal. Ugyis rég volt nálunk színeszet. A bérletet én fogom csinálni s előre biztosítalak, hogy sikerülni fog. Jöjj mielőbb személyesen, hogy ügyeidet elintézzük. A helyi engedélyt a polgármesteri hivatalban ki fogjuk eszközölni s nézünk helyiséget, ahol az előadásokat tartani fogjátok. Igaz barátod Elek “

Azonnal Beregszászba utaztam. Odaérkezve. Székelylyel a polgármesterhez mentünk. Akkori szinigazgató kollégáim nem hagyhattak valami nagyon jó emléket maguk után, mert a polgármester ur meglehetősen fanyar képpel fogadott. Hanem azért — talán már Székely barátom iránti tekintetből is — erőltetett nyajassággal mondta:

— Szívesen kiadom az engedélyt. Hanem előzőleg tudassa velem igazgató ur, hol szándékozik az előadásokat tartani. Előre bocsátom, hogy a városháza termét nem engedhetjük át. Először szűk és meleg. Ebben a hőségben lehetetlen volna ott játszani. Másodszor értekezleteinket és gyűléseinket ott szoktuk tartani.

Meglehetősen zavarba jöttem. Hisz éppen ez volt a dolog nehéz oldala. Azt tudtam, hogy a helyi engedélyt ki fogom eszközölni; de a helyiség, a helyiség! Ugy jártam, mint az éhes ember, aki elé oda teszik az üres tálát s azt mondják neki: „Nesze, egyél, ha ugyan ki tadsz belőle valami enivalót halászni!“

Leesett az állunk Székely Elekkel együtt. Gondolkoztunk. Törtük a fejünket. Kerestük, kutattuk, hol találjuk meg azt a helyet, ahol felütve sátorfánkat, művészetünket produkálhasuk.

Nyakamba vettem az előttem teljesen ismeretlen várost. Utczáról-utczára, házról-házra barangoltam. Betekintettem minden udvarba. Vajjon nem építettek-e számomra valahol egy szinkört, melyet szintársulatommal elfoglalhatok?

Sehol semmi. Csupa jelentéktelen apró házak, üres udvarok. Az udvar jobb- vagy baloldalán tornác. Hátral gémes kut, melynek kávája az ég felé meredezik.

(Folyt. köv.)

Amikor a szerelem már meghalt, felboncsolják az ideál tulajdonságait.

Egy rossz vendéglő, a legjobb házasságközvetítő.

Mikor az asszony megöregszik a tavaszt a hájára festi.



GERŐ-CIPŐK

csakis elsőrendű ujdonságok

Temesvár, Jenőherczeg-utca 5.

Telefon 730.

FIÓKÜZLET:

„CITY“-CIPŐK

remek kivitelben, olcsó egységárakban

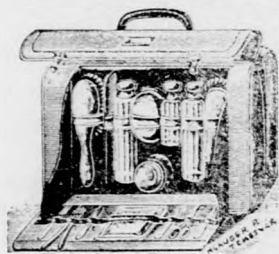
Ferenc-József-ut, Lloyd-palota mellett

Telefon 10-76

Bőrdiszműáru-Ipar Temesváron.

Dus raktár női táskákan, pénzerszények,
szivar- és cigaretta-garnitúrák.

Alkalmas
ajándék
tárgyak



Uti fölszere-
lések, bő-
röndök csak
saját készít-
ményeim.

KLEIN JENŐ Bőröndös és
bőrdiszműves
TEMESVÁR-BELVÁROS, MERCZI-UTCZA 2.

(Ladtstäterrel szemben)

GUTTMANN HENRIK TEMESVÁR-BELVÁROS

TELEFON 575.



TELEFON 575.

angol úri divat-, fehérnemű- és
kalapkülönléggességi üzlet.

Színésznők első szerelmükről.

Egyik fővárosi lap körkérdest intézett a színész-
nőkhöz, milyen is volt az első szerelmük. Ime ne-
hány válasz:

Csatóné Aczél Ilona.

— Mikor voltam szerelmes először? Régen, 4-5
éves koromban, de akkor nagyon szerelmes voltam.

— Ugyan ne mondja. És ki volt a boldog vá-
lasztott.

— Ki, hát ki lehetett volna más, mint a szolgál-
bíró, odahaza Helmecczen.

— Kíváncsivá tesz. Ha nem titkolja, mondja el
a nagy históriát.

— Hát Istenem, nem is olyan nagy, de nekem
akkor nagyon tragikus volt. Szerettem nagyon és tet-
szeni akartam neki. Odahaza, a kis muskátlis ablak
mögül néztem, hogy mikor jön arra mifelénk. Ha a
poros uton messziről megláttam az alakját, már meg-
rezzentem és futottam a tükör elé, hogy megigazítsam
a hajamat. Istenem, milyen izgatott is voltam akkor.

— És a főszolgabíró?

— Várjon sorára. Mondom szaladtam a tükör-
höz és csináltam a frizurákat. De haj' hiába volt min-
den nem sikerült a tetszeni vágyás. A szolgabíró el-
ment az ablak előtt és... és — még oda se nézett.

Fedák Sári.

— Ez nem viczcz, kedvesem, — mondta, és
gyönyörű szeme fölé egy kék vonást festett — ez
nem viczcz. Ki a fene is volt az én első szerelmem?
Hát nézze — nevetett felém és az öltöző tükörlapjai
sokszorosán és alkalmasint boldogan verték vissza
alakját, — hát nézze, írja meg azt, hogy

az én utolsó szerelmem mindig az első, és az
első szerelmem mindig az utolsó.

Gombaszögi Frida

— Nekem nem volt első szerelmem, — mondta
kissé álmosan a művésznő, — én nekem egyáltalán
nem volt gyermekkorom. Így hát nem is lehetett gyer-
mekkori szerelmem. Hogy ezentul nem lesz-e, azt nem
tudom még, — és hanyag előkelőséggel dőlt a kere-
vet sarkába.

Hajdu Ilona.

— Első szerelem. Nehéz erről csak így beszélni.
Az első szerelmem: a művészet volt. A legelső pedig
egy zenedei fiú. Kedves, szép történet volt. Szegény
olyan gyámoltalanul csinálta a dolgát, hogy akkor jöt-
tünk rá, hogy szerettük egymást, mikor már mind-
egyikünk másba volt szerelmes. Mit szól hozzá? Ez
pech volt, mi? A jelenlegi szerelmem pedig? Az ura-
mat ismeri ugye, na és a két gyereket?

— Igen. Kamara-erdőben találkoztam velük
egyszer.

— Ugye. Hát ők azok.

Haraszty Miczi.

— Első szerelem, — mondta a művésznő és
egy pillanatra elkomorult, tán könnyezett is. — Az én

„Törley pezsgő“ elsőrangú francia gyártmányokkal egyenrangú.

Talisman

Casino

Réservé



Talisman

Casino

Réservé

első szerelmem, szegény, nem sokkal az esküvő előtt halt meg.

Elkomorodtunk és egy pillanatra tiszteletben kellett tartanunk a megilletődést. De aztán sietve szóltunk.

— A legelsőre vagyunk kíváncsiak, a legelsőre!

— Ja ugy, — derült fel kedves mosolylyal — a legelső. Hát bizony az ugy kilencz éves koromban történt. A Felsőérdősorba jártam és egy fiu minden nap hűségesen megvárt. Tulajdonképp azért szerettem bele, mert mindig segített a táskámat vinni. Egyszer aztán nagy bajok lettek. Jöttünk az Andrássy-uton és én nagyban kellemeztem magam, hát csak jön velünk szemben a mamám. Nosza, kaptam két olyan pofont az utcán, hogy még ma is cseng a fülem. A fiu pedig ijedtében ugy elszaladt, hogy még a könyvtáskámat is magával vitte. Azóta nem láttuk egymást.

Gróf Kinskyné Pálmai Ilka.

— Megirtam már a memoárjaimban — kaczagott a kérdésen az aranyos méltósága. — Egy fehér pap volt az első szerelmem, mikor zárdába voltunk. Négyen szerettünk egyszerre bele és én elneveztem Tihamérnak. Vasárnaponkint párosan szépen sétálni indulunk a zárdakertbe, de mindig ugy, hogy őt láthassuk. Ekkor komponáltam hozzá egy verset is:

Szereti őt Ilka,
De Tihamér azt nem tudja,
És Ilka e nagy titokkal
Leszáll a sirba

Ez volt az első szerelmem. Azóta már nagyon sokszor voltam, de fájdalom, most nem vagyok az. Ez nagyon elszomorít, mert bizony az élet nem ér semmit szerelem nélkül. Nincs alkalmas médium, akit szerethetnék, pedig higgye el, nincs nálam nagyobb idealista.

Küry Klára.

— Jézus Máriám, egészen megijeszti az embert. Nem szégyenli magát, ilyen kérdéseket feladni.

— No, ne haragudjék, hiszen nem olyan veszedelmes a dolog.

— Nos, ha épen tudni akarja, nekem nem volt gyermekkori szerelmem. Kaczerkodtam, játszottam, de semmi más. Azért meg volt nekem is a magam kis udvara. A fiuk elkísértek a zárdába és szerelmük jelül növénygyűjteményeiket ajánlották fel nekem.

— Csak az utcán kurizáltak magának?

— Ugyan ne legyen rossznyelvű. Flirteltem én a tánciskolában is, de azok bizony nagyon ártatlanok voltak.

— Hát mikor szeretett először?

— Először, mikor színésznő lettem. Akkor is csak midőn már felkerültem Budapestre.

— Hát Kolozsvárott?

— Kolozsvárott? No igen, ott is. De őt igazán csak egy nagyon kicsit.

Perczel Sári.

— A Balaton partján nyaraltunk, lehettem vagy tizesztendős és egy trupp Romeó és Juliát játszottam. Engem is elvittek, meg a szomszédék kis fiát. Ma már

„Törley pezsgő“ mind az öt világrészen található.

NÄGELE ANTAL

gyógyszertára a „Szent Háromság“-hoz
TEMESVÁR-GYÁRVÁROS, Fő-utca 33. sz.

Telefon 322.

Telefon 322.

Mindennemü hirneves bel- és külföldi
orvosi és gyógyszerészi
különlegességek

kötszerek, műtői és piperecikkek raktára

legjobb minőségben. Eredeti áron.

Droguák és vegyszerek házi és ipari célokra
legolcsóbb árak mellett.

Dr. SCHÖNBERGER M.

GÖTZL MÓR

FOGORVOSI és FOGTECHNIKAI MŰTERME

TEMESVÁR-BELVÁROS,
SZENT GYÖRGY-TÉR
(Áldor-féle ház)

Fűző-műterem Weiszberger Elise

Temesvár-Józsefváros, Hunyadi-ut 15. (Küttl-tér sarok)

Elismert legjobb és legelegánsabb francia,
angol és bécsi divatu kész és mérték utáni

fűző különlegességek

valamint

leánykafűzők, egyenestartók
hygien-haskötők stb.

a legegyszerűbbtől a legfinomabbig.

Javítások és vidéki megrendelések
gyorsan és olcsón eszközöltetnek.

Fűzőmodeljeim, melyek a legdivatosabb alkotásuk, feltűntet-
nek formájukban kiváló eleganciát, elősegítik a test egyenes
tartását, a mozgást lehetővé teszi, amiért jótállás vállaltatik.



nagyreményű fiatal festő. De akkor, istenem. Borzasztóan tetszett ez a szerelmes darab és elhatároztuk, hogy mi is úgy fogunk csinálni. Richtig, másnap délután az ebédlő ablakához állítottunk egy kis létrát és este kiszöktünk az ágyból. Csakhogy rajtavesztettem, mert mielőtt még szerelem lett volna, kijött a mamám, visszavitt az ágyba és másnap egy órát kukoriczan kellett térdepelni. De én persze a kukoriczát elsöpörtem a térdem alól. Azóta, hát bizony, előfordul az ilyesmi még ma is, na ne értsen félre, nem a térdepeltetés, hanem a szerelem.

Szoyer Ilonka.

— Hogy mikor voltam először szerelmes, Isten bizony nem emlékszem rá. Különböznél várjon. Tudom már. Tíz éves lehettem körülbelül.

— Tegye a szívére a kezét. Előbb nem volt senki sem?

— Lehet, de már nem emlékszem rá. Akkor tudom, hogy nagyon, de nagyon szerettem. Hogy kit, hát egy szép szőke fiút, akivel együtt jártunk korcsolyázni.

— Milyen idős volt a fiatal dandy?

— Kérem, ne csufolódjon vele, már betöltötte akkor a 12-ik évét. Kikisért a jégre, együtt köröztünk és ő segített fel, valahányszor eltaláltam pottyanni.

— Remélem, nem ütötte meg magát?

— Köszönöm kérdését, nem. Az ifju azóta bizonyára nagy ember lett és sokszor gondol rám, de bizony már a nevét is elfelejtettem. Istenem azt senki sem várhatja tőlünk, hogy minden szerelmünk nevét emlékezetbe tartsuk.

Szamosy Elza.

— Borzasztó zavarba hoz a kérdésével. Tudja ilyen hosszú soron visszatekinteni meglehetősen nehéz és hálátlan feladat.

— Mondja legalább meg, nagyon kicsi volt?

— Nagyon kicsi, azt hiszem, még se járni, se beszélni nem tudtam. Azaz várjon csak, még sem voltam annyira fiatal. Már ovodába, sőt elemibe jártam. Amint láthatja tehát, már nagy kisasszony voltam abban az időben. Hevesen szerettem. Olyan nagyon, mint amilyen kicsi voltam.

— Nos és a fiu?

— Természetesen ő is bolondult utánam. A fiuknak már ez régi szokásuk. Futott utánam mindenütt, ahol csak a nyomomra talált.

— Na és azután mi lett a vége?

— Hát Istenem mi is lehetett volna. Az ifju levelet írt hozzám, mire én természetesen nagyon megijedtem. Mikor azután jött, hát kidobtam a szeladont levelével együtt.

— Nos és azóta voltak még többen is?

— Istenem, hát persze. Évenként átlag egyszer vagyok szerelmes, de van esztendő, amelyikben többször is.

— És jutottak mások is az ifju sorsára.

— Hogyne. Átlag évenként egy, de ez is olyan, mint a szerelem, itt sem fukarkodok néha a számokkal.

„Törley pezsgő“ világczikk

KUNST
JÓZSEF
áruháza

most
a Dauerbach-
palotában van.

Hölgyek
figyelmébe!



KOSTÜM
bársonyok
olcsón

KUNST JÓZSEF
női divatáruházában
kaphatók

KUNST József
vászon és szőnyeg
áruháza

jelenleg
Ferencz József-
uton van

KUNST
JÓZSEF
NŐI divat
áruháza

az új Lloyd sorba
van áthelyezve

KELMÉK
nagy választékban

KUNST JÓZSEF
kelmeáru különleges.
- áruházában -
kaphatók

SZŐNYEGEK
Kunst József
szőnyeg áruházában

olcsón kaphatók
a színház előtti új
Lloyd sorban

Vászon áruk
ujjonnan bevezete
nagy választékban
KUNST JÓZSEF vászon
áruházában

Sebesi Tesza.

— Mit mondjak az első szerelmemről? Talán nem is volt. Sőt mind inkább kezdem hinni, hogy és mindjárt a másodikkal kezdtem.

— És az első?

— Arra igazán nem is emlékszem. Régen volt s azóta annyit és annyiszor szerettem, hogy igazán nem lehet tőlem rossz néven venni, ha nem emlékszem pontosan valamennyire.

— Szóval, a második volt az első.

— Még azt sem merném egészen határozottan mondani. Általában az ember legjobban a legutolsóra emlékszik, de itt persze akadályozza a diszkréció.

— Szóval? ...

— Szóval, szerettem sokat. Némelyekre emlékszem, némelyekre nem. Higgye el, valóban kétségbejítő volna a helyzetem, ha mindig számon kéne tartanom azokat, akiket én szerettem, de még inkább azokat, akik engem szerettek.

Varsányi Irén.

— Már nagy lány voltam, — mondta nevetve a legdrágább asszonya a világnak, — már polgárba jártam. Nehéz bizony már emlékezni rá. Várjon csak. Tudom, hogy a szerelem úgy kezdődött, hogy szemben lakott velünk, az utca másik felén. Milyen szép is volt, kis vidéki város és az ablak mögött ő, amint magolt nagyban. Már nagy fiu volt, ő is polgárba járt. Ugy kezdődött, hogy én nagyon megszerettem és egyszer mikor sütött a nap, fogtam egy kis tükröt és rátükröztem. Igen. Azután himeztem neki, egy gyönyörű seiyem zsebkendőt kék tupfokkal. De különben nagyon ártatlan történet.

— A valószínű.

— Aztán egyszer, várjon csak, most jut eszembe, vett nekem ötérs csokoládét. Borzasztó boldog voltam és azt hittem, hogy örökké fogom szeretni. De ezért aztán iszonyuan kikaptam a mamámtól. Ó istenem, milyen jó volt szenvedni érte!

Lecsukta a szemét és elgondolkozott. Valami nagy, szent megilletődés volt ez. De egy éles harsánással belezengett a színházi csengő és a művésznőnek hirtelen bucsuzni kellett.

— C'est tout, — mondta, — de ha nem elég, kombináljon hozzá valami szépet.

Az író azonban a fentiek után erre nem mer vállalkozni.



Színház után hideg vacsora

a

Lloyd **kávéházban**

Rónai A. János.

Temesvár-Gyárváros
legnagyobb és legolcsóbb női divat-,
selyem- és konfekció áruháza

Csendes és Fischer

Temesvár-Gyárváros

Kossuth-tér, Szerb-templom épület
„A tűzoltóhoz“

A magyar királyi állami tiszt-
viselők szállítója

VÁROSI ÉS MEGYEI TELEFON 653.

A legöregebb színműíró.

— Dugué apó. —

Franciaországban, de minden valószínűség szerint az egész világon is a színműírók dovenje az idő szerint Dugué Ferdinánd, aki már betöltötte a kilenczvenkilenczedik évét, de még mindig élénken érdeklődik a színházi dolgok iránt. A fiatalok nagyon szeretik, mert az öreg ur valóságos élő lexikonja az utolsó nyolczvan év kulissza-érdekességeinek.

Épp olyan meghatóan tudja elmesélni Mlle Georgenak, a nagy Napoleon kedvesének utolsó napjait, mint amily jóízű humorral kritizálja Lavedan Henri-nak a Comédie Française-zel való kanapépörét. Dugué apó 1838. óta áll a színpaddal összeköttetésben; ekkor adták elő az Odéon-ban „Castille et Léon“ című első színdarabját. Novellát és apróbb tárczát azonban már öt évvel azelőtt irt párisi lapokba.

A színpad nesztora a modern szerzők közül különösen Rostand-t és Richopin-t tartja nagyra, még pedig azért, mert romantikusok. Ez a két ember — mondja róluk — elég bátor arra, hogy ne féljen az entuziazmustól. A tavasz üde levegője van minden munkájukban.

Érdekes epizód emlékét őrzi Dugué a nagy Dumas-val kapcsolatban.

Egy fiataalkori darabjának a premierjén történt, hogy a sikerért aggodó szerző az első felvonás előtt elmélyedve sétált a folyosón, amikor hirtelen egy óriás termetű ember rontott hozzá s olyan erővel rázta meg a kezét, hogy a vékonydongájú Dugué csaknem térdre esett. Bravó, fiam, — dörögte fülébe a váratlan gratuláns — magam sem tudtam volna jobban megcsinálni! A lelkes kritikus Dumas volt, akit Dugué akkor látott először s bo'dogan hajolt meg a színpad királya előtt.

A ritka kort aggastyán még századik éve küszöbén is friss egészségnek örvend és husz cigarettát füstöl el minden nap. Irodalommal természetesen már nem foglalkozik, jó tanácssal azonban nem egyszer szolgál a fiatal generációnak. A tulhajtott frivolitást, a hatásvadászó durvaságot lelke mélyéből gyűlöli az öreg Dugué s ha rajta állana, nyomban fölleleventené Franciaországban a cenzori intézményt.



Bálint Béla

MARSCHALL JAKAB

kelme, festő- és vegytisztító-intézet

Józsefváros, Fröbl-utca 19.

a főtér közelében (saját ház).

Délvidék legnagyobb ruhatelep

férfi, fiu, gyermek és leánykák részére

GONDA ADOLF

(Kapamacsija & Bondy biz.)

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 7.

Külön osztály: Kizárólag ered. angol szövetek, mérték utáni rendelésekre, melyek saját műhelyemben modernül, gyorsan és olcsón készíttetnek.

UJDONSÁGOK

Ékszer-, arany- és ezüstárúkbán, műipari cikkekben és zsebórákban

DRACHSLER VILMOS ékszerésznél

Temesvár-Belváros, Merczi-utca 8

Telefonszám 799.

Telefonszám 799.

Minden

külön reklámozás nélkül a legjobban ajánlható **KRAUSZ ÁRMIN**, Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 6. sz. alatti legnagyobb versenyképes butorraktára.☞ **35 Interieur** ☜

Telefon 266.

Telefon 266.

Weingartner a tapsról.

A volt bécsi igazgató véleménye.

A német hangverseny-zsebkönyv idei évfolyamában, amely több érdekes cikket tartalmaz, Weingartner Félix is ír — a tapsról. A bécsi Operaház volt igazgatójának cikkéből a következőket vesszük át:

— A közönség és a művész közötti viszony szolgáltatáson és ellenszolgáltatáson alapszik. A művész mindenét adja: erejét, intelligenciáját, munkáját és életének gyümölcsét. A közönség mindezért nem adhat mást, mint elismerését. Minthogy az egyén rendszerint nincs abban a helyzetben, hogy kimondja, amit érez, csak egy módja van az elismerés kifejezésének, az általánosan érthető és ösztönyszerűen végzett tapsolás. Jó dolga van annak a művésznek, akinek ebből az elismerésből bőven kijut, anélkül, hogy mesterségesen támogatnák. Az a művész, aki azt állítja, hogy nem törődik a tappsal, nem becsületes, mert annyira szüksége van rá, mint a halnak a vízre. Semmi nem olyan bántó a művészre nézve, mint a közönség közönye vagy az az érzés, hogy a közönség a művésztének legjavát nem értette meg. Vannak ugyan esetek, amikor a tömeg nem képes a művészszel együtt haladni, mert az, amit neki nyújtanak, igen távol esik attól, aminek az élvezéséhez szokva van. De botorság a közönséget visszatartani attól, hogy a lelkesedését becsületesen nyilvánítsa. A legnagyobb emberek is kívánták a tapsot, méltányolták, sőt követelték, Beethoven keserűen panaszkodik, hogy a berlini közönség inkább meghatott, mint lelkesült volt, mikor ő játszott és amikor Goethe is csak néma bámulattal adózott neki, szemrehányásokat tett a költőnek. A híres Wagner-dirigens, Seidl, beszélt egyszer nekem, hogy az olaszországi Niebelung-turné alkalmával a három sellő énekét mindig meg kellett ismételní. „Ha a Mester ezt megtudta volna, bizonyosan megbotránkozott volna rajta“, jegyeztem meg, amire Seidl így felelt: — „Szó sincs róla, bizonyára rendkívül örült volna“. Miért tartsa vissza a közönség természetes érzését, a kifejezését értékes lelkesedésének? Ismét gyerekesnek, életörömtől eltöltöttnek, naivnak lenni, tiszta szemmel nézni a világba és elüldözni magunktól a szépség örödjét; ez mindnyájunknak nagyon jót tenne.

Az ember a nőről mindaddig mondhat majd ujat, amíg csak egy is lesz a földön.

A világ teremtése óta csak a ruhák változtak: a nő soha.

“Törley pezsgőt” isznak minden tisztí kaszinóban.

Royal kávéház, Józsefváros

Rácz Guszti teljes zenekara muzsikál

Kitünő borok — Színházi vacsora
Legjobb találkozó hely — Reggelig nyitva
GOMBÁS GYULA, kávé.

Saját műhely új munkáknak!

* Ékszer-, arany-, ezüstárúk, valamint zsebórák *
a legnagyobb választékban kapható

RIEGER E. és F. ékszerészeknél

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 4. Városi és megyei telefon 839

Alapított 1845. Megyei és városi telefon 737.

NEUMANN M.

cs. és kir. udvari és kamarai szállító

— Magyarország legnagyobb és legrégebb —
Férfi, fiu, gyermek és leánykaruha telepe
Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 1.

Ha elintézni valója van

szíveskedjék telefonálni egy

„Első Minta Boy“-ért

Elvégzi a legnagyobb pontossággal, gyorsasággal és
diszkrécióval a legegyszerűbb a legkényesebb ügyeket

TELEFON

13-32

Vasárnap, 1913. márczius hó 30-án.

Páratlan számú bérlet.

A cigányprimás.

Operette 3 felv. Irták: Grünbaum és Wilhelm. Fordította: Harsányi Zsolt. Zenéjét szerzette: Kálmán Imre.

S Z E M É L Y E K:

Rácz Pali	Bálint Béla	Musztari, udvarmester	Róna Valér
Laczi, a fia	Ocskay Kornél	Cadeau	Szigethy Andor
Sári, leányai	Felhő Rózsí	Fekete Péter, öreg cigány	Belinszky József
Klári,	Keindl Miczi	Hersília, tánczosnő	Abay Ilona
Juliska, a huga	Bartkó Etel	Lionel-Buttes Chaumont	Solti Károly
Irinoy grófné	Kovács Viora	Louison des Joupons	B.-Laksz Sarolta
Gaston, a fia	Cseh Iván	Pierro, inasok	Kozma Pál
VII. Heribert király	Kardoss Géza	Jean,	Puskás Dániel

Telefonszám 529.



Gyári védjegy

- Belváros
- ▼
- Józsefváros
- ▼
- Erzsébetváros
- ▼
- Lugos
- ▼
- Versecz
- ▼
- Resiczabánya
- fióküzletek.

LOBELIA ARCZCRÉME

utolérhetetlen fehéritő, puhító és ránc-
simitó szer

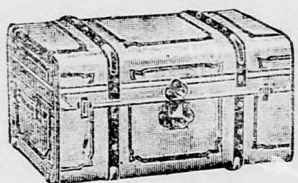
ifj. Winternitz Testvérek

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS

kész női, gyermek ruha és konfekció áruháza

Remek választék színházi selyem, csipke
és szövetbluzokban.

HERMANN FRIGYES színházi



TILLSCHNEIDER ISTVÁN

csász. és kir. udvari kamarai szállító

Gazdag és bő választék női táskákban, bőrdíszműaukban, kézi és utazó bőröndökben.

TEMESVÁR-BELVÁROS. REZSŐ-UTCZA. TELEFON 543.

TELEFON:

13-32

Az „Első Minta Boy“ a legmegbízhatóbb idegenvezető, levél és csomagszállító, továbbá általános megbízásokat elfogadó biciklis vállalat. — Veszteség kizárva!

Igazgatóság: BELVÁROS, Petőfi-utca 4.

- Feltétlenül megbízható! — Gyors és kényelmes! -
Nappali és éjjeli szolgálat!

➡ Egyetlen intelligens idegenvezető vállalat! ➡

Elite kávéház, Józsefváros

(városi bérpalota)

legkellemesebb családi szórakozóhely

➡ kitűnő zene ➡

Értesítés

a

PALACE-kávéházból.

Minden kedden, csütörtökön és szombaton
délután

újszóna-katonazene.

Esténként a híres veszprémi Farkas Vincze
zenekara hangversenyez.

HETI MŰSOR:

Vasárn., márc. 30., du.	„A kis gróf“
Vasárn., márc. 30., e.	„A cigányprimás“ (páratlan)
Hétfő, március 31.	„Rip van Winkle“ (páros)
Kedd, április 1.	„Éva“ (páratlan)
Szerda, április 2.	„Bella“, szimfonia (először, páros)
Csütörtök, április 3.	„Bella“ (páratlan)
Péntek, április 4.	„Bella“ (páros)
Szombat, ápr. 5. du.	„Tündérlak Magyarhonban“
Szombat, ápr. 5. e.	„Nebántsvirág“ (páratlan)
Vasárn., ápr. 6. du.	„A limonádé ezredes“, operette
Vasárn., ápr. 6. este	„Czigányprimás“ (páros)

Főraktár:

GYÁRVÁROSI DROGERIA

URBANEK KÁROLY ÉS Társai

Fő-utca 24.

Telefon 13-30

Mednyánszky István

Gyárvárosi „Pilseni Ősforrás“ Söröző.
(Városi bérpalota)

Kitűnő színházi vacsorák. — Elsőrendű konyha.

Pompás italok. — Kifogástalan kiszolgálás.

Dénes és Goldmann cég

ajánlja válogatott izlésű

:: és kiváló finomságú ::

uri divat cikkeket

:: Temesvár-Belváros ::

Hunyady-utca

Telefon-sz. 13-04 ■■■ Telefon-sz. 13-04



Szabott árak :: Mindenkori idényszerű újdonságok

színházi cukrázdája I. emelet

Vásárhelyi és Gál

ezelőtt

Petroszai erdővállalat

:: Temesvár-Gyárváros, Klapka-sor 8. szám ::

Blau szeszgyár

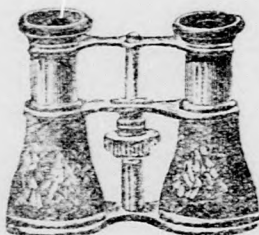
Ha olcsó és jó tüziára, aprított vagy egész állapotban, valamint elsőrendű porosz kőszén és koksza van szüksége úgy tessék bizalommal hozzánk fordulni, hol pontos és lelkiismeretes o o sen lesz kiszolgálva o o

Telefon-szám 536. Telefon-szám 536.

Kecskeméty

Sándor

lát szerész



Temesvár :: Belváros

Telefon-szám 220

Orvosi műszerek, fény-
képészet- és sportcikk
raktára, elektrotechnikai,
nikkelező- és galvanisáló-

—: telep —:

Telefon-szám 220

Színházi látcsőujdonságok minden vételkötelezettség nélkül bármikor megtekinthetők és előnyös, gyári áron beszerezhetők

A társszerző.

— A viccz. —

A társszerzőség, mind szinpadai műfaj, a legkülönfélébb alakzatokban jelenik meg újabban a színházi világban. Nyílt társasviszony, a társaság korlátolt felelősséggel, csendes társi viszony, alkalmi társaság: ezek a leggyakoribb formák. De ezenkívül előfordulnak ritkább esetek, egészen sajátos alakzatok is. Minden esetre a legsajátságosabbak közé tartozik az az eset, amiről sokat beszélnek — és tegyük hozzá: amin sokat nevetnek — mostanában az irodalmi törzsasztaloknál.

Nemrég történt, hogy két szerző, mondjuk: A. és B., ellátogatott egy színházdirektorhoz és előadott neki egy darabötletet, mondván, hogy a darabot együtt akarják megírni. A direktor kitűnőnek találta a darabötletét, megszerezte a közösen alkotandó művet előadásra és háromezer korona előleget adott rá. A két szerző ajánlotta magát, elment, az utcán pedig B. szerző így szólt A. szerzőhöz:

— Te, tudod mit? Most megosztjuk az előleget, te megírod a pompás ötleted szerint a darabot, aztán amikor elkészültél vele, következem én és beleirom — a humort.

A. pompásnak találta ezt az ideát, odaadta az ezeröttszáz koronát B.-nek, hozzáfogott a munkához és néhány hét alatt megírta a darabot. Most következett volna a pillanat B. számára. B. elolvasta a darabot, el volt tőle ragadtatva és szerényen úgy vélte, hogy ehhez a darabhoz neki már nincs hozzátenni-valója. Azonban hirtelen eszébe jutott, hogy ő is részesedett az előlegben és ezt a jó tanácsot adta „szerzőtársának“:

— A darab végéhez ezt kell hozzátenni. A hős odafordul a hősnőhöz és így szól hozzá: Ilyen fiatal a dolog!

A. beleírta a jó vicczet. Az igazgató elolvasta a darabot, meg volt vele elégedve és csak egy kifogása volt ellene: az utolsó vicczet ki kell húzni. Nagyon elcsépett már.

A. azóta azzal jár körül a városban, hogy az ő B. barátja minden idők legnagyobb írója. Ezeröttszáz koronát kapott három szóért, tehát szavanként ötszáz koronát és ami a legszebb, ezt a három szót nem is mondják el a darabban...



Az idény legnagyobb szenzációja

Sternlicht : : Testvérek == butoráruháza ==

Telefon 13-33. szám

Teljes lakberendezések minden-
nemű és kizárólag szolid buto-
rokban. Külön függöny- és sző-
nyegosztály, keleti szőnyegek. —
Állandó butorkiállítás az első
emeleten. Saját asztalos- és kár-
pitos-műhelyek. Berendezéseket
készítünk tervek után bármely
stílusban. Kivánatra Temesvár
környékére is saját butorszállító
kocsinkon házhoz szállítjuk áruinkat

Telefon 13-33. szám

Temesvár - Belváros
:: Ferencz József-ut ::

Szombat, márczius 29-én:

A koldusdiák.

Operette három felvonásban. Irták: Zell és Genée.
Fordították: Evva L. és Fáy J. Béla. Zenéjét: Millöcker.

S z e m é l y e k:

Palmaticza Novalszka grófné	L.-Mihályfi Julia
Laura, } leányai	Bejczy Györgyné
Broniszlava, }	Bartkó Étel
Jean Janiczky, } tanulók a joggellói	Ocskay Kornél
Rimanovszky S., } egyetemen	Bejczy György
Ollendorf ezredes, krakkói kormányzó	Tábori Emil
Wangenheim, őrnagy	Gerő János
Henriczi, százados	Belinszky József
Schweinitz, főhadnagy	Abay Gyula
Rochow, hadnagy	Paksy Sándor
Richthofen, hadapród	Bacsányi Paula
Bogumil Malachovszky zenegróf	Kövessy Lajos
Éva, felesége	Abay Gyuláné
Polgármester	Székely Károly
Onuphrie, Palmaticza jobbágya	Róna Valér
Enterich, invalidus és tömlöczmester	Cseh Iván
Rej, fogadós	E.-Keleti Márton

Ollendorf ezredes a fogházból szabadon bocsátja a rabokat. Teszi ezt azért, hogy Simon nevű koldusdiákot, aki szintén be van börtönözve, felöltöztessen és hercegnekn adhassa ki. Meg akarja magát boszulni Laura grófnőn, akit egyszer vállon csókolt s ezért a fiatal grófnő a legyezőjével arczul ütötte. Ollendorf arra akarja felhasználni Simont, hogy udvaroljon Laurának és vegye el feleségül.

V á l t o z á s. A krakkói vásár. Palmatica grófné megjelen két leányával, Laurával és Broniszlavával és megismerkednek az uri ruhába bujtatott koldusdiákkal. Simon és Laura egymásba szeretnek.

M á s o d i k f e l v o n á s. Palmatica grófné házában vagyunk. Elhatározzák, hogy megtartják az esküvőt. Simon lelkiismeretiurdalásokat érez s egy levélben megírja Laurának, hogy ő csak koldusdiák. Átadja a levelet Palmatica grófnőnek, akitől azonban Ollendorf elcsalja a levelet. Megtartják az esküvőt, amely után Ollendorf felhóztatja a rabokat, akik üdvözlük Simont, mint volt fogolytársukat. Simon le van leplezve s Palmatica grófnő kikergeti házából.

H a r m a d i k f e l v o n á s. Jan Janiczki kapitány, Simon barátja és volt fogolytársa, megígéri Ollendorfnak, hogy 200,000 frtért kiszolgáltatja neki a lengyel királyi herceget. De ezt csak azért teszi, hogy félrevezesse az ezredest és a 200.000 frtot megkaparítsa. Kiadja Simont uralkodó hercegnekn, aki így is szerepel addig, amíg az igazi herceg el nem foglalja a várost s Simont kinevezik grófnak. Laura és Simon kibékülnek.

Haas Szerén és Bérczy Margit

Előnyomda és kézimunka üzlet

Temesvár-Gyárváros, Andrásy-ut 8. sz.

TELEFON:
288.

TELEFON:
288.

A kinek színházi jegyre

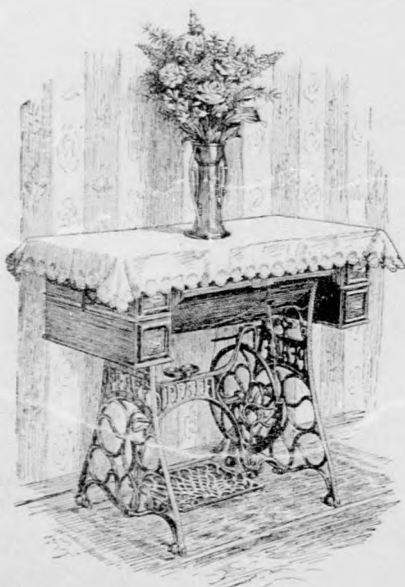
kerékpáros és gyalogos küldönczre vagy egyéb megbizásokra szüksége van, forduljon bizalommal

MAGYAR BOY VÁLLALAT^{hoz}

TEMESVÁR-BELVÁROS, Báthory-utca 1.

TELEFON:
288.

TELEFON:
288.



Pfaff varró- gépek

elismert legjobb
gyártmány
tiz évi jótállással
Eredeti

Gramophon és Pathefonokban

nagy raktár
lemezekben
legujabb felvétel.

Kremenczky
Wolfram lámpák.

— Telefon 980. —

SCHUBER JÁNOS, műszerész

varrógép, kerékpár és gramophon üzlete
Temesvár-Gyárváros, Fő-utca 19. szám.

Vasárnap, márczius 30-án, d. u.:

A kis gróf.

Operette 3 felvonásban. Irta: Martos. Zenéjét: dr. Rényi.

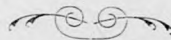
S z e m é l y e k:

Agárdy Guidó gróf, huszárezredes	Bálint Béla
László, fia	Ocskay Kornel
Howard Dorothy, globetretter	Kovács Viora
Miss Carter, társalgónője	S.-Melczér Julia
Kocsonya Anasztáz, tanár	Szigethy Andor
Kerekegyházi Kállai István, önk.	Kardoss Géza
Rozgonyi Bencze, nyári kritikus	Abay Gyula
Zápolya Izidor, színi kerület igazg.	Tábori Emil
Csillag Rózsí, szubrett	Bartkó Etel
Csibrák Emeődné, komika	L.-Mihályi Julia
Itatós Sándor, lírai intrikus	Kövessy Lajos
Egressi Adolf, segédapa	Márkus Sándor

Első felvonás. Nyári vendéglő a külvárosi színház mellett, ahová a kis színházból átjárnak a színészek. A vendéglőbe vetődik gróf Agárdy Guidó a fiával és missis Dorothyval, a milliomos amerikai özvegygyel, akit a kis grófnak szántak. Dorothynek azonban olyan férj kellene, aki már nem egészen járatlan a szerelem iskolájában. Guidó gróf ragaszkodik a házassághoz és hogy kedvében járjon Dorothynek, a fiát összehoronálja Rózsival, a kis színház primadonnájával, hogy hat hónap alatt oktassa ki Laczi gróft a szerelemre.

Második felvonás. Hat hónap óta Sorrentóban vannak Rózsí és a kis gróf. Rózsí nem is sejti, hogy az öreg gróf a színházi mamával határidőre kötötte le az ő szerelmét és teljesen átadja magát a boldogságnak. Laczit olyan jól kioktatta a szerelemből a primadonna, hogy az most komolyan arra gondol, hogy Rózsit feleségül vegye. Ekkor megjelenik Agárdy gróf Dorothyval és mikor látja, hogy hiába akarja fiát rábeszélni, Rózsitól követeli a szakítást. Rózsí fölháborodásában elhitei Laczival, hogy az öreg bankár a szeretője, aki most eljött érte és ő — elmegy. Hanem a kis gróf nagyon a szívére veszi a Rózsí hűtlenségét, a primadonna is megtudja, hogy a „határidő-üzletben“ Laczinak nem volt része. A szerelmesek titokban elhatározzák, hogy elszöknek Sorrentóból.

Harmadik felvonás. Missis Dorothy nem ragaszkodik tulságosan a kis gróffal való házassághoz, ellenben elkövet mindent, hogy Laczi és Rózsí boldogok legyenek egymással. A fiatalok titokban megesküsznek és Dorothy elintézi a dolgot Guidó gróffal is, aki mindig jobban tetszett neki, mint a fiu. Dorothy, Guidó felesége lesz, az öreg gróf pedig megbékül a fiatalokkal.



JÓZSEFVÁROS, Kossuth Lajos-u. 21. Telefon 1118.



GYÁRVÁROS, Fő-utca 20. sz. Telefon 1133.

BELVÁROS, HUNYADI-UT. 2. SZÁM
TELEFON 11-51.

Moskovits Anatomia cipői

A leghiresebb magyar gyártmány

Felülmul elegancia, tartósság tekintetében
minden más gyártmányt.

Ujdonságban nagy választék.

Szabott egységárak

10, 13, 17 és 22 korona

Temesvári üzletvezető:

Schlésinger József

Vasárnap, márczius 30-án:

A cigányprimás.

Operette 3 felvonásban. Irták: Grünbaum és Wilhelm.
Fordította Harsányi Zsolt. Zenéjét szerzette: Kálmán.

S z e m é l y e k:

Rácz Pali	Bálint Béla
Laczi, a fia	Ocskay Kornél
Sári, } leányai	Felhő Rózi
Klári, }	Keindl Miczi
Juliska, a huga	Bartkó Etel
Irinoy grófné	Kovács Viora
Gaston, a fia	Cseh Iván
VII. Heribert király	Kardoss Géza
Musztari, udvarmester	Róna Valér
Cadeau	Szigethy Andor
Fekete Péter, öreg cigány	Belinszky József
Hersilia, tánczosnő	Abay Ilona
Lionel-Buttes Chaumont	Solti Károly
Louison des Joupons	B.-Laksz Sarolta
Pierro, } inasok	Kozma Pál
Jean, }	Puskás Dániel

Első felvonás. Rácz Pali, a világhírű öreg cigányprimás, csendesesen éldegél Pesten, egy Sorok-sári-uti házban. A fia, Laczi, már zeneakadémiára járó fiatalember, a leánya, Sári, eladólány, az unokahugát, Juliskát pedig ő maga akarja deres fejjel feleségül venni. A fiát lenézi az öreg naturalista és a fiu, aki titokban szereti Juliskát, sértett önérzettel világgá bujdosik. Ekkor érkezik meg a házhoz az öreg barátja, Irinoy Gaston gróf Párisból és hosszas rábeszéléssel ráveszi Ráczot, hogy elmenjen hozzá Párisba muzsikálni egy ünnepségen.

Második felvonás. Irinoy Gaston gróf párisi palotájában folyik az ünnepség, amelyet inkognitóban egy király is megtisztel a jelenlétével. A házi zenekart Laczi vezeti, aki bujdosásában idekerült karmesternek. Az estély fénye Rácz, de a hegedűjén elpattan a hur. A fia játszik helyette óriási sikerrel; az öreg cigány pedig, mikor ő is játszani kezd, csufosan megbukik.

Harmadik felvonás. Gaston nagyon szomorú, mert szereti Sárit, az anyja beleegyezését pedig nem remélheti. Laczi is szomorú, mert Juliska az apjának a menyasszonya. A megoldást Rácznak és a grófnének a találkozása hozza meg. Kiderül ugyanis, hogy harmincz évvel ezelőtt a grófné és a cigányprimás igen forró kis flörtöt folytattak. A visszaemlékezésnek hatnak: a szerelem győzedelmeskedik és a fiatalok egymáséi lesznek.



„Törley pezsgő“ a hazai ipar büszkesége.

Telefon 11—87
Krausz Richárd
 sütődéje

Temesvár-Józsefváros, (A Délvidéki Kaszinóval szemben)

Ajánlja a t. közönségnek, vendéglős és kávé uraknak naponta kétszer sült finom kávé süteményeit; úgy rozskenyeret és burgonya fehér és félféher kenyeret.

Fióközllet: **DAUERBACH-palota**, — Telefon 13—29.

RAGÁLYI JÁNOS

legjobb berendezési műhely

divatos szücsárúk

elkészítésére

Gyárvaros, Kossuth-tér, Fő-u. (Merkur-palota)

Legolcsóbb és legmegbízhatóbb cég
 e szakmában.

Jégszekrények

Eschbach, dresdeni

és prágai gyártmányok legújabb szer-

kezetűek nagy hűtő-

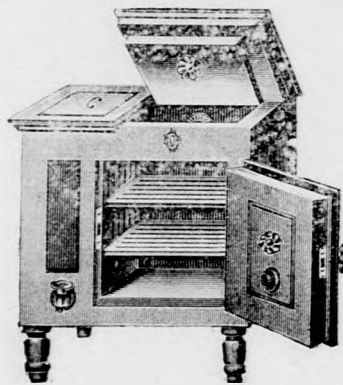
képeséggel

minimális jégfogyasztással

nagy választékban

Tedeschi János Fiai cégénél

Temesvár-Gyárvaros.



Hétfő, márczius 31-én:

Rip van Winkle.

Regényes operette 3 felvonásban. Irták: Meilhack, Gille és Ferme. Fordították: Evva és Fáj. Zenéjét: Planquetté.

S z e m é l y e k:

Rip-Rip, amerikai ültetvényes	Gáthy Kálmán
Lisbeth, neje (az első és második felvon.)	Bejczy Györgyné
Szellem (a második felv. vált.)	Kovács Viora
Alice, Rip van Winkle a leánya (III. felv.)	Felhő Rózi
Alice,) gyermekei	Keindl Anna
Adrien,) gyermekei	Keindl Manczi
Derrik, polgármester	Tábori Emil
Andrien, tengerésztsiszt	Ocskay Kornél
Van der Bilt, fiatal orvos	Cseh Iván
Nick, fogadós) gyermekei	Szigethy Andor
Jean fia) gyermekei	Szigethy Andor
Katharina, unokahuga	Bartkó Etel
Charlotte, szolgálója	Abay Gyuláné
Richardson, hadnagy	Belinszky József
Hudson, kapitány	Vajda Alfréd
Levélhordó	Abay Gyula

Első kép. Szabad tér Brebantvilleban. Rip van Winkle szabad vadász boldogan élne a feleségével Lisbeth-el, akit szeret, ha nem volna földhöz ragadt szegény ember s azonfelül még mondhatatlan nagy pénzsomj nem gyötörné. A városban egy legenda tartja magát, hogy az elhunyt Hudson kapitány tenger kincset rejtett el a kék hegyek egy barlangjában s a gazdagságra vágyó Rip ezeket a kincseket meg akarja találni. Lisbeth hiába óvja; Rip, minthogy az angol katonák amugy is üzőbe veszik, elmegy a kék hegyek közé, a Hudson kapitány kincsei után.

Második kép. Az erdőben bujdosodik s a városbeli asszonyok, Lisbeth-el az élükön, éjnek idején a keresésére indulnak, Rip, akinek egy barlang a buvóhelye, találkozik is Lisbeth-el, de makacsul megmarad amellett, hogy a kapitány kincseit meg kell találni s csak mint gazdag ember akar visszatérni.

Harmadik kép. A kék barlang belseje. Megjelenik Rip a kék barlangban, hogy birtokába vegye a Hudson kapitány kincseit. De a barlang titokzatos részeiből egyszerre csak elősuhan Hudson kapitány az ő embereivel és rémitgetni kezdi Ripet. Rip eleinte megrémül, de aztán tréfára akarná fogni a dolgot és komázni kezd a szellemekkel. Égető szomjúsága támad s ekkor a barlang mélyéből felbukkan a kék hegyek szelleme (feleségének, Lisbethnek a képében) s hűsítő italt kínál neki. De a serlegben álomital van s Rip szempillái, alig, hogy ivott az italból, megnehezülnek s erőt vesz rajta az álom Hudson kapitány pedig előlép és kimondja fölötte ítéletét: — Husz évig aludni fogsz!

Negyedik kép. Brebantville szabad tere husz év múlva. Lisbeth időközben meghalt, de leánya Alice (az élő hasonmása) felcserepedett a szerelmes Adrienbe, aki hadban van. Épp most kapott tőle levelet, amelyben azt írja neki, hogy nemsokára haza jön. A város is egészen megváltozott és már senki sem emlékszik többé a husz évvel ezelőtt eltűnt Rip van Winklére, amikor a szegény Rip — husz év múlva — elagottan és lerongyolva visszatér. Tudakozódik övéi után, de senki sem ismeri meg. Ő maga csodálkozik ezen legjobban, mert az átaludt husz év úgy suhant el fölötte, hogy maga sem tud róla. Végre megnézi magát a kut vedrének víztükrében s látja, hogy megvénült. Most már maga is elhiszi, amit mondanak róla, hogy megőrült. Időközben hazaérkezik Adrien s nőül akarja venni Alicet. Végre egy dalnak a révén, amelyet gyermekkorában sokszor énekelt Alicenek és Adriennek, ráismernek szegény Ripre, akinek megmarad ez a vigasztalása, hogy végső napjait a boldog fiatal pár mellett fogja tölteni.

„Törley pezsgő“ valódi francia módszer szerint készül.

20 százalék árengedmény

Modern ebédlő- háló- és szalonbutor

Nagy választék: függöny, szőnyeg, szövet, stor és angol garnitúrákban

valamint

divánok, lószőr-matraczok és teljes menyasszonyi kelengyékben.

Elvállal: Kávéház- és villa-berendezéseket.

Kohn Henrik, kárpitos és diszítő

Temesvár-Józsefváros, Bonnáz-utca.

„Wendt kávéház“, Belváros

Ma és a következő napokon

Uj! Női zenekar Uj!

Fehérvári Margit személyes vezetése alatt.

Színházi vacsora.

Elsőrangú zongorák és pianinok

ugy saját készítményüek
ugyis legelső külföldi
gyártmányok nagy vá-
lasztékban

Petrov Antal

utóda

Gyár: Józsefváros, Szilágyi-u. 13

Gyári raktár: Hunyadi-u. 16.

Kölcsönintézet — Telefonsz. 557.



KRAUSZ ADOLF

Gazdag raktár
arany és ezüst
órákban, bril-
liáns ékszerek
igen szolid
árak mellett.

**ÓRÁS ÉS
ÉKSZERÉSZ**

**Gyárváros
FŐ-UTCZA 40.**

Alkalmi vétel!
Pompás nász-
ajándékok!
Dus választék
mindennemű
- ékszerben -

Kedd, április 1-én:

Éva.

Operett 3 felvonásban. Irták: Willner és Bodansky.
Zenéjét szerzette: Lehár Ferencz. Fordította: Gábor A.

S z e m é l y e k:

Flaubert Oktáv, gyártulajdonos	Bálint Béla
Millefleur Dagobert	Cseh Iván
Paquerette Pepita-Désiré (Pipszi)	Bartkó Etel
Larousse Bernát, művezető a gyárban	Kövessi Lajos
Éva	Felhő Rózsi
Mathieu, inas Flaubert házában	Róna Valér
Voisin, főkönyvelő	Tábori Emil
Prunelles, könyvelő	Ocskay Kornél
Jack, öreg szolga Dagobertnél	Halmay Béla
Freddy,	Gerő János
Teddy,	Várady Ede
George,	Paksy Sándor
Gustáv,	Belinszky József
Elly	Szeghő E.-né
Chichi	Zombori Juliska
Margot	K.-Almássy M.
Mouche	Kövessi Lajosné
Chauffeur	Abay Gyula

Történik az első és második felvonás Flaubert üveggyárban, Brüsszel mellett, a harmadik felvonás pedig az öreg Millefleur kastélyában: a Bois de Boulogneban, Párisban. Idő: ma.

Első felvonás. Éva névnapját ünneplik az üveggyárban, ahol Évát mint árva gyermeket a gyár munkásai nevelték fel. A gyár új tulajdonosa, Flaubert Oktáv, amikor meglátja Évát, a szép kis munkáslányt, megtetszik neki és el akarja csábitani.

Második felvonás. Oktáv szalonjában félvilági hölgyekkel és barátaival mulat. Évát a kíváncsiság szintén idevezeti. Találkozik Oktávval, aki szerelmi vallomással elcsavarja a fejét és később még sok pezsgőt is itat vele. A gyár munkásai, betörve a palota kapuját, a mulatók közé rontanak és követik a leányt. Oktáv úgy menekül a munkások dühe elől, hogy Évát menyasszonyának jelenti ki. Erre a munkások megnyugodva eltávoznak, de amikor Oktáv nevetve vallja be Évának, hogy csak kényszerüségből hazudta őt menyasszonyának, a leány csalódottan és kétségbeesve otthagyja.

Harmadik felvonás. Éva el van szánva arra, hogy könnyelmű életet kezd, de Oktáv bűnbánóan megjelenik nála és boldogan egymásé lesznek.

„Törley pezsgő“ mindig egyformán kiváló minőségű.

Üzlet megnyitás!

Van szerencsém a n. é. közönségnek szives tudomására hozni, hogy a **Józsefvárosban, Hunyadi-utca és Missits utca sarkán** egy a mai kornak megfelelően felszerelt

ékszer- és óraüzletet

nyitottam és csakis elsőrendű **órákat**, valamint **arany- és ezüstékszert** tartom raktáron.

Óra- és ékszerjavítás a legolcsóbban.

BECKER LAJOS

órá- és ékszerész.

Délmagyarország legmodernebb

mellüző különlegességek készítője.

A m. t. hölgyközönségnek tisztelettel hozom szives tudomására, hogy **házi hasüzőket**, kényelmes viselet, és **nagyfüzőket** (Princés) melyeknél csakis valódi halcsontot alkalmazok a legtetszetősebb alakban és mérsékelt ár mellett készítek.

Levelező-lapon való szives meghívásokra azonnal házhoz jövök.

Faur Tivadarné

Temesvár-Józsefváros, Török-utca 1. szám.

Minta telepek: Déva, Petroszény, Versecz, Pancsova, Nagybecskerek, Mődös, Beregszász, Törökbecse.

Legolcsóbb szabóság

WOLF PÉTER

Józsefváros, Török-u. 3. (a postával szemben)

Elvállal mértékrendeléseket a legmodernebb kivitelben. Átalakítások, átfordítások és vasalások lelkiismeretesen.

Új férfi öltönyök igen finom szövetből 32 K-tól 52 K-ig
Téli kabátok és felöltők 32 „ 52 „
Egy öltöny vasalás 1 K 20 f., egy öltöny tisztítás és vasalás 1 K 60 f., egy öltöny tisztítás, vasalás és javítás 2 korona.

Levelező-lapbeli meghívásra házhoz jövök.

Márczius 2., 3. és 4-én:

Bella.

Színmű 3 felvonásban. Irta: Szomorj Dezső.

S z e m é l y e k :

Dr. Keilitsch Gyula	Kövessy Lajos
Louise, a felesége	Bánházy Teréz
Bella, a leányuk	Jákó Amália
A nagymama	Mihályfi Julia
Gróf Thurein-Ernőffy Károly	Magas Béla
Gróf Thurein-Ernőffy Pál	Kertész Dezső
Juliska	Keindl Lujza
Miss Dorothy	Kövessy Lajosné
Magyar Ede	Czakó Pál
Tormay Gusztáv	Ternyei Lajos
Péczel, tisztelendő	Belinszky József
Röghegyi Kálmán	Kardoss Géza
Klein	Szigety Andor
Mari	Ligethy Gyuláné
Révész Oszkár	Abay Gyula
Princ Liebesberg	Halmi Béla
Puccini	Gerő János

Első felvonás. Dr. Keilitsch Gyula előkelő fővárosi orvos leánya, Bella, operaénekesnőnek készül. Gróf Thurein-Ernőffy támogatja a leányt művészi tanulmányaiában. A leány belészeret, a kedvese lesz és ennek a következményei sürgetően kényszerítik a családot, hogy Bellának egy férjet találjanak. Titokban abban reménykednek, Bella is, az anyja is, hogy a gróf nem hagyja el a leányt, aki őt őszintén szereti és azt hiszik, hogy a gróf nem egyezik bele a kényeszerű házasságba. Ez a reményük azonban nem válik valóra. A gróf egy levélben helyesli az eljegyzést. Bellát minden szívbéli érzése ellenére az anyja Magyar Ede fogorvoshoz kényszeríti, aki a leányt imádja. Bella tele szerelemmel a gróf iránt, keserőséggel, fájdalommal kénytelen beleegyezni abba, hogy eljegyezzék Magyar Edevel.

Második felvonás. Balaton-Sellőn nyaral Bella, a férjével és időközben született kis fiával. Belából ünnepelt operaénekesnő lett, de nagyon boldogtalan. A nagy csalódás, a sok keserűség mélyén, amit házasságába magával vitt, még mindig ott lappang a gróf iránt érzett szilaj szerelme, de sokkal büszkébb, hogy ennek kifejezést adjon és szenvedésének szertelenségében, minden gyűlöletével a férfi-nem iránt, megcsalja az urát, megcsalja a szeretőjét, mindenkinek odadobja magát. A gróf időközben operaházi intendáns lesz és fényes feltételekkel szerződést hoz Bellának. A viszony ugyanis a gróf és Bella közt még a házasság után sem szakadt meg és most a férj is megtudja, hogy Bella a gróf szeretője. Magyar Ede kiutasítja a házából az asszonyt, de a gyermeket ma-

== A legjobb hajapolószer ==

KULKA^{-féle}

PETROL HAJSZESZ

üvege 2 korona.

Kapható kizárólag: **Városi gyógyszertár a „FEKETE SAS“-HOZ**

TEMESVÁR-BELVÁROS, Szent-György-tér és Merczi-utca sarkán.

Kirschner Nelli

női kalap kereskedése

Van szerencsém a m. t. hölgyközönség szives tudomására hozni, hogy a Preyer-utczai helyiségből a

Bonnáz-u., városi takpt. épületbe helyeztem át.

Gyászkalapokat 2 óra alatt elkészítettnek.

Szabó Marita

Temesvár-Józsefváros, Bonnáz-u. 19.

Dus raktárt tart

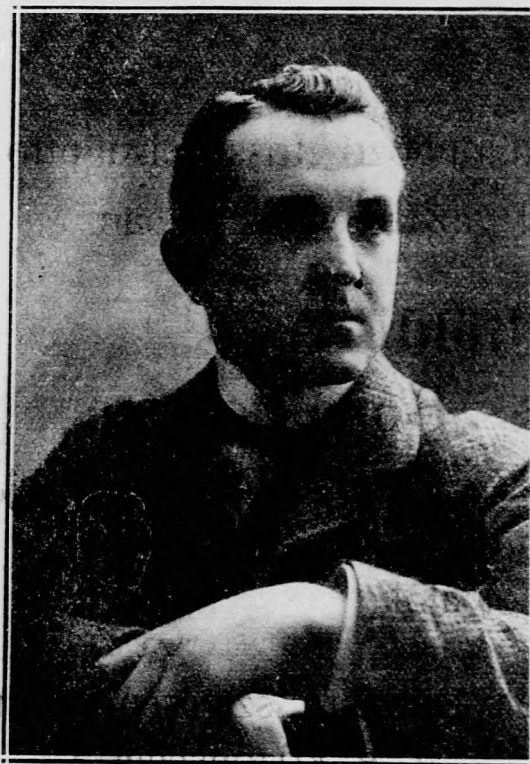
izléses női kalapokban

vállal átalakításokat.

Remek párisi modellek.

gánál akarja tartani. Bella — mielőtt elmegy — féktelen felindulásában elárulja neki, hogy a gyermeknek nem ő az apja.

Harmadik felvonás. Diszelőadás az operaházban. A „Tosca“-t adják, Puccini személyes vezetése mellett. Bella művészi diadala teljes, de mint asszony boldogtalan. Érzi, hogy már a grófot se szereti igazán, meghurczolt, felzaklatott lelke megnyugvásra és igaz, meleg szeretetre vágyik. Tudja, hogy a grófot mindenkor csak a vágy kötötte hozzá és utálattal telik meg a lelke arra a gondolatra, hogy a gróf most akarja feleségül venni, beszennyezve, csak azért, hogy vágyának kizárólagosan biztosíthassa. Bella elutasítja a grófot, épp úgy, mint a többi rajongóját és lelkében megtisztultan ahhoz az emberhez, aki őt igazán és önzetlenül szerette: a férjéhez tér vissza.



Magas Béla

A szerelem, amely oly erős, hogy minden gátat összerombol, meghal egyetlen ásitástól.

A hálátlanságot nem ismeri az, aki elfelejti a saját jótéteményét.

„Törley“ Grand Vin Réserve a hölgyek kedvencz itala.

Galgon Gyula

fűszer- és csemege-kereskedése
= Temesvár-Belváros. =

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy

Fűszer

Csemege

Gyümölcs

Vad

és különböző friss felvágottokon kívül gazdag választékban

Külföldi

Borokkal

Pezsgőkkel

is szolgálok.

Próbavásárlásra szívesen látom a n. é. közönséget.

Kérjen

nyomtatvány szükségleteiről ajánlatot

Csendes Lipót

papirkereskedés, könyvnyomda és könyvkötészet
cégtől

Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.

Mierzinsky Ferencz

fényképészeti műterme

Temesvár-Gyárváros

Andrássy-ut 12.

Elsőrangu fényképészeti munkák

u. m. Akvarel, Platin, olaj és Bromezüst nagyítások - bármilyen kép után -

Különlegesség

Gyerek és csoport fölvételek

valamint e szakba vágó összes munkák, legjutányosabb és precisebben készítek.

Esti fölvételek villanyfénynél

Telefon 13—41.



KOVÁCS ISTVÁN

Délmagyarország legelső géperőre berendezett és
legnagyobb auto-carosseria és



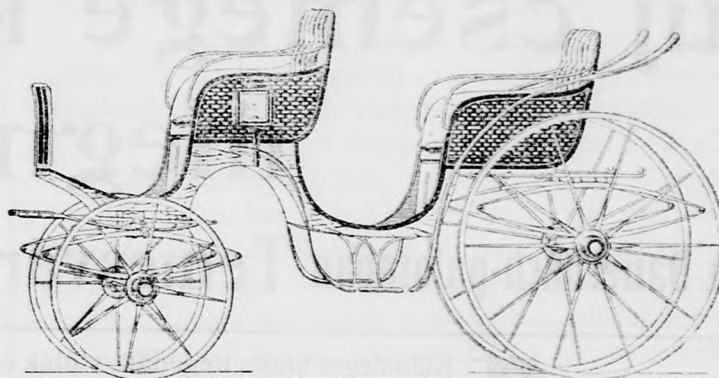
Kocsigyára Temesvárott

Gyár és iroda: Luxus kocsiknak:
Józsefváros, Fröbl-utca 58. (Saját ház)

Teherkocsiknak:
Csillag-utca 57. sz. (Saját ház)

A magyar királyi posta, kincstár és katonai szabványos járműveinek szállítója.

Állandó raktár új és javított hintókocsikban és azok alkatrészeiben.



Városi és megyei telefon 491.

Sürgőnyczim: Kovács kocsigyár Temesvár.

BEITZ MIKLÓS

CSEMEGE- ÉS FÜSZERKERESKEDŐ

◀ TEMESVÁR-BELVÁROS ▶

TELEFON: 209. SZÁM.

Ajánlja legfinomabb fűszer- és csemegéket

Tea	Rum	Cognac	Pezsgő
-----	-----	--------	--------

Van szerencsém tisztelettel köztudomásra hozni,
hogy Temesvár-Józsefváros, Hunyadi-ut 2. szám alatt
(a híddal szemben) egy

Fűszer- és csemege-üzletet
nyitottam.

Törekvésem lesz m. t. vevőimet kiváló áruk nyújtásával és előzékeny kiszolgálással kielégíteni.

Teljes tiszlettel **Stemper Ádám**

„Törley pezsgő” mindenütt kapható.

Ohlhausen és Klémann új cseméje kereskedése megnyilt

a Dauerbach-palotában Temesvár-Belváros, Ferenc József-ut.

Különleges finom hegedűk, violák és gordonkák készítői műterme.

A legnehezebb javítások művészi kivitelben.



BRAUN ANTAL, HANGSZERKÉSZITŐ

TEMESVÁR-BELVÁROS, JENŐHERCZEG-UTCZA 14 (Saját házában)

Az összes hangszerek legnagyobb raktára Délmagyarországon. — Francia vonók és tokok, ugyancsak mindennemű alkatrészek. Valódi olasz és német quint-tiszta bél- és saját készítményű fonott húrok. — Pontos kiszolgálás.



CHMURA S.

látészerteti műintézete

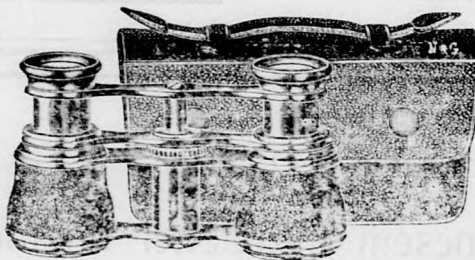
FŐÜZLET ÉS GYÁR:

BUDAPEST, IV., Ferenciek-tere 2.

FIÓKÜZLET:

TEMESVÁR, Szt.-György-tér 2. sz.

TELEFONSZÁM 310.



Szemüvegek, orrcsüptetők, lorgnettek, színházi-, tábori- és prizmas látszók, valamint egyéb optikai cikkek raktára.

Fényképező gépek, lemezek és az összes fényképezési kellékek nagy raktára.

Elektrotechnikai szerek. Betegápolási cikkek. Wolfram izzólámpák. Kések, ollók és önbortválózó készülékek.

FŐRAKTÁR:
Belváros, Jenőherczeg-tér 5.

GYÁR, RAKTÁR:
Gyárváros, Muzslay-u. sarkán

TURUL-CZIPŐK

FIÓKÜZLET:
Józsefváros, Kossuth-u. 31.

GYÁR:
Gyárváros, Buziási-ut.